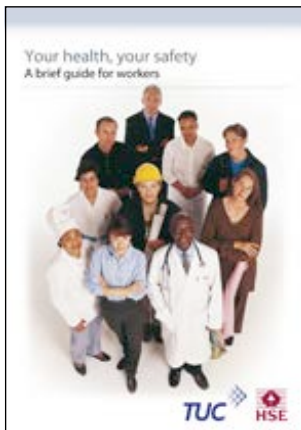


## Slovak



This is a **Slovak** version of leaflet INDG450, published 10/12

## Úvod

Tieto informácie pochádzajú od výkonného orgánu pre zdravie a bezpečnosť (HSE) v spolupráci s kongresom odborových združení (TUC). HSE pracuje v záujme ochrany zdravia, bezpečnosti a sociálneho zabezpečenia pracovníkov uplatňovaním zákonov pre zdravie a bezpečnosť a poskytovaním poradenstva a podpory. TUC zastupuje 55 odborových zväzov s viac ako šiestimi miliónmi členov. Vedie kampaň za férovosť a primerané štandardy práce.

Ak ste zamestnancom (na plný alebo polovičný úväzok, dočasne alebo trvale), tieto informácie vám vysvetľujú aké sú vaše práva, čo by ste mali očakávať od zamestnávateľa, aké sú vaše zodpovednosti a kam sa obrátiť pre pomoc.

Tieto informácie sa na vás vzťahujú aj vtedy, ak ste mladá osoba pri výkone praxe, učeň, mobilný zamestnanec alebo pracujete z domu, ak ste migrujúci pracovník (aj keď pracujete v Spojenom kráľovstve bez povolenia).

Ak ste dočasný, príležitostný alebo agentúrny pracovník, vaša agentúra, vedúci pracovnej skupiny alebo subdodávateľ musia komunikovať so spoločnosťou, ktorá využíva vaše služby (prenajímateľ) pre zabezpečenie účinného manažmentu vášho zdravia a bezpečnosti.

Ak ste dobrovoľník a potrebujete viac informácií o vašom zdraví a bezpečnosti, navštívte stránku [www.hse.gov.uk/voluntary/index.htm](http://www.hse.gov.uk/voluntary/index.htm).

## Vaše zdravie a bezpečnosť

Máte právo:

- na prácu na pracoviskách, kde všetky riziká pre vaše zdravie a bezpečnosť sú riadne kontrolované;
- ukončiť prácu a opustiť pracovisko, ak si myslíte, že ste v nebezpečenstve;
- informovať vášho zamestnávateľa o vašich zdravotných a bezpečnostných problémoch, alebo obavách;
- kontaktovať HSE alebo vaše miestne úrady, ak stále máte zdravotné alebo bezpečnostné obavy, bez toho, aby ste sa dostali do neprijemností;
- prihlásiť sa k odborovému zväzu a pôsobiť ako predstaviteľ za bezpečnosť;
- na ohodnotenú prácu za tréning, ak ste predstaviteľom za bezpečnosť;
- na prestávku, trvajúcu minimálne 20 minút, ak pracujete viac ako šesť hodín bez prestávky a na každoročnú platenú dovolenku;

- na vhodné a dostatočné toalety, umývarne a pitnú vodu;
- adekvátne prostriedky prvej pomoci.

Musíte:

- starať sa o svoje vlastné zdravie a bezpečnosť a bezpečnosť osôb, ktoré môžu byť ovplyvnené tým, čo urobíte (alebo neurobíte);
- spolupracovať s inými osobami v oblasti zdravia a bezpečnosti a nezasahovať do, alebo nezneužívať Vám poskytnuté prostriedky pre zdravie, bezpečnosť a sociálne zabezpečenie;
- riadiť sa podľa tréningu, ktorý vám bol poskytnutý pri používaní akéhokoľvek vám zvereného pracovného prostriedku.

## Zodpovednosti zamestnávateľa:

Váš zamestnávateľ musí

- oznámiť vám ako máte vykonávať vašu prácu bezpečne a spôsobom, ktorému rozumiete; a povedať vám o rizikách pre vaše zdravie a bezpečnosť, vyplývajúcich zo súčasných alebo navrhovaných pracovných postupov;
- oznámiť vám, ako budú kontrolované možné riziká a kto je za to zodpovedný;
- konzultovať a spolupracovať s predstaviteľmi za zdravie a bezpečnosť a so zamestnancami v záujme ochrany pred zranením na pracovisku;
- oznámiť vám, ako môžete dostať prvú pomoc a čo robiť v prípade núdze;

Váš zamestnávateľ Vám musí bezplatne poskytnúť:

- tréning, ktorý vám umožní vykonávať vašu prácu bezpečne;
- akékoľvek zariadenie alebo ochranu potrebnú pre vás v práci (ako napríklad ošatenie, topánky, baganče, ochranu zraku a sluchu, rukavice, masky a pod) a zabezpečiť riadnu starostlivosť o ne;
- zdravotné prehliadky, ak vám hrozí nebezpečenstvo alebo choroba kvôli vašej práci;
- pravidelné zdravotné prehliadky, ak pracujete cez noci a kontrolu pred začiatkom práce.

**Poznámka: Ak ste právoplatným živnostníkom, ste zodpovedný za zabezpečenie vašich vlastných opatrení prvej pomoci, tréningu, ochrannej výbavy a zdravotných prehliadok a za organizáciu svojho vlastného pracovného času.**

Váš zamestnávateľ vám musí poskytnúť nasledovné informácie:

- plagát so zákonom o zdraví a bezpečnosti ([www.hse.gov.uk/pubns/books/lawposter.htm](http://www.hse.gov.uk/pubns/books/lawposter.htm)), ktorý musí byť zobrazený na významnom mieste, alebo alternatívne, môže každému zamestnancovi zabezpečiť výtláčok ekvivalentnej kartičky do vrečka. Tento by mal obsahovať kontaktné údaje osôb, ktoré môžu pomôcť.

- prehlásenie o politike bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
- aktuálne osvedčenie zákonného ručenia zamestnávateľa (povinné poistenie) ([www.hse.gov.uk/pubns/hse40.pdf](http://www.hse.gov.uk/pubns/hse40.pdf)), ktoré je viditeľné na vašom pracovisku

## Čo robiť ak sa obávate o vaše zdravie a bezpečnosť

Ak potrebujete poradenstvo môžete navštíviť webovú stránku [www.hse.gov.uk/workers/index.htm](http://www.hse.gov.uk/workers/index.htm), alebo, ak chcete podať sťažnosť, stránku [www.hse.gov.uk](http://www.hse.gov.uk).

Zamestnanecké práva môžete nájsť na webovej stránke kongresu odborových zväzov (TUC) workSMART - [www.worksmart.org.uk](http://www.worksmart.org.uk), alebo, alternatívne, môžete zavolať na pomocnú linku pracovných a mzdových práv, na čísle 0800 9172 368.

Ak potrebujete informácie o zdraví a bezpečnosti vo viacerých jazykoch, navštívte webovú stránku [www.hse.gov.uk/migrantworkers/index.htm](http://www.hse.gov.uk/migrantworkers/index.htm).

Ak ste prišli o zamestnanie kvôli niečomu čo sa týka vášho zdravia a bezpečnosti, môžete sa sťažovať na zamestnaneckom tribunáli. Viac informácií sa dozviete v miestnom poradenskom centre pre občanov (Citizens Advice Bureau).

## Ďalšie informácie

Ak potrebujete informácie o zdraví alebo bezpečnosti, alebo ak chcete nahlásiť nezrovnalosti alebo nepresnosti v tomto usmernení, navštívte webovú stránku [www.hse.gov.uk](http://www.hse.gov.uk). Usmernenie HSE si môžete pozrieť na internete, alebo si môžete z webovej stránky objednať iné, spoplatnené publikácie. Publikácie HSE môžete takisto nájsť v predajniach kníh.

Toto usmernenie bolo vydané výkonným orgánom pre zdravie a bezpečnosť. Dodržiavanie tohto usmernenia nie je povinné, pokiaľ to nie je vyslovene uvedené, a môžete sa riadiť inakším spôsobom. Avšak, dodržiavaním tohto usmernenia budete regulárne spĺňať všetky zákonné požiadavky. Inšpektori pre zdravie a bezpečnosť v práci vyžadujú dodržiavanie zákona a môžu sa odvolávať na toto usmernenie.

Túto brožúrku môžete nájsť na webovej stránke [www.hse.gov.uk/pubns/indg450SL.htm](http://www.hse.gov.uk/pubns/indg450SL.htm).

© *Crown copyright* Ak chcete opätovne použiť tieto informácie, navštívte webovú stránku [www.hse.gov.uk/copyright.htm](http://www.hse.gov.uk/copyright.htm) pre podrobnosti. Prvá publikácia 10/12.